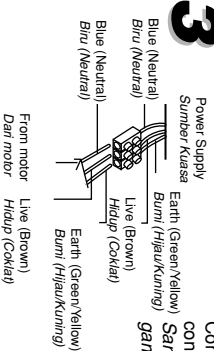


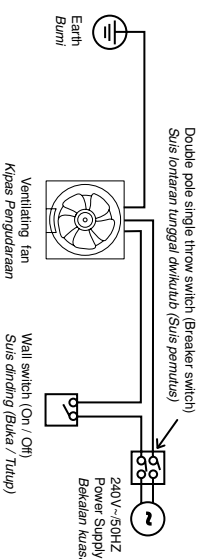
3



Connect the wires to the house's supply according to connection diagram shown.

Sambungkan wayar kepada bekalan rumah seperti gambar rajah sambungan yang ditunjukkan.

Only direct connection to wall switch is allowed. Please refer to figure shown. Hanya pemasangan terus ke suis dinding dibenarkan. Rujuk pada rajah yang ditunjukkan.



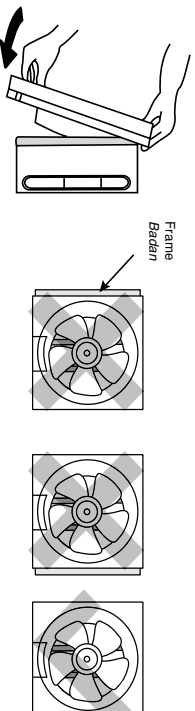
This product is not provided with plug or with other means for disconnection from the supply. When connect or change the power cord or lead wire, it must be replaced by the qualified persons in order to avoid a hazard. Please use 227IEC53(RVV) or thickness of tube is 1mm or above. (Other requirements such as diameter of lead wire, please done according to the regulation of the country).

Produk ini tidak dilengkapi dengan palam atau apa-apa yang boleh memutuskan sambungan dengan bekalan kuasa. Untuk mengelakkan sebarang kecederaan, pemasangan wayar dan palam mesti dilakukan oleh juruteknik bertauliah. Gunakan 227IEC53(RVV) atau tiub yang berketebalan lebih dari 1mm. (Keperluan lain seperti diameter wayar, hendaklah memenuhi peraturan negara-negara berkenaan).

WARNING AMARAN

Use proper connector by qualified person. Gunakan penyambung yang betul oleh juruteknik yang bertauliah. Installation error can cause fire, electrical shock, set to fall and injuries. Kesilapan pemasangan boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik, kias terjatuh dan kecederaan.

4



Install orifice to ventilating fan's frame as diagram shown.

Pasangkan penutup luar pada badan kipas seperti gambar rajah yang ditunjukkan.

CAUTION AWAS

Make sure the orifice is properly install to frame as shown. Can cause the blade cannot move and motor overheat. Pastikan penutup luar dipasang dengan baik seperti yang ditunjukkan. Boleh menyebabkan kipas tidak bergerak dan motor overheat.

5

MAINTENANCE GUIDE PANDUAN PENYELenggaraAN

1 Check the fan condition once each year. If problem occurred, stop using the fan. Then refer to service, sales or maintenance shop.

Periksa keadaan kipas sekali setahun. Sekiranya timbul masalah, berhenti menggunakan kipas. Kemudian rujuk kepada kedai servis, jualan atau penyelenggaraan.

2 Keep the fan clean. Wipe away dirt with a clean soft cloth, ordinary soap and water. Wipe it again to dry it. Do not use solvents (Gasoline or petroleum).

Kekalkan kebersihan kipas dengan mengelap kotoran dengan menggunakan kain yang bersih dan lembut, sabun biasa dan air. Lapkan sekali lagi untuk mengeringkannya. Jangan gunakan minyak pelincir (Gasolin atau petrol).

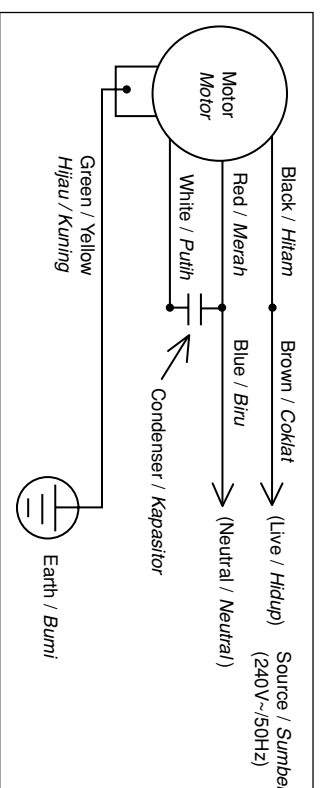
3 When referring to service, sales or maintenance shop, present this instruction for correct maintenance operations.

Apabila merujuk kepada kedai servis, jualan atau penyelenggaraan, tunjukkan arahan ini kepada mereka agar penyelenggaraan yang betul dapat dijalankan.

SPECIFICATION SPESIFIKASI

Model	Air Direction	Rated Voltage	Power Consumption	Speed	Air Volume	Weight
	Arah Angin	Kedudukan Voltan	Bekalan Kuasa (W)	Kelajuan (r/min)	Ispadu Angin (m ³ /min)	Berat (kg)
20AQM6	Exhaust	240 (V~) (Hz)	17	1205	9.0	2.3
25AQM7	Exhaust	240	29	1110	16.3	2.7
30AQM6	Exhaust	240	33	980	20.1	3.0

CONNECTION DIAGRAM GAMBAR RAJAH PENYAMBUNGAN



MFD for KDK FANS(M) SDN. BHD. (568849X)

15, Jalan Tandang (3rd Floor),
46050 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan.
Made In Malaysia

25AQ78001BM

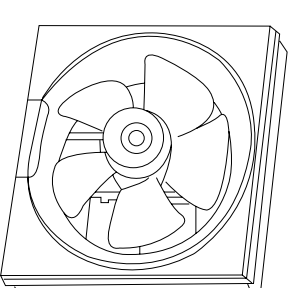
6

Printed in Malaysia



Installation And Operating Instructions Panduan Pemasangan Dan Penggunaan

VENTILATING FAN KIPAS PENGUDARAAN



Model No. / Nomor Model
20AQM8
25AQM7
30AQM8

Before operating this set, please read these instructions completely. Sebelum mengendalikn set ini, sila baca arahan ini sepenuhnya.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Peralatan ini tidak direka untuk digunakan oleh individu (termasuk kanak-kanak) yang mempunyai kekurangan dari segi fizikal, daya dan mental, kurang pengalaman dan pengetahuan, melainkan mereka telah diberi pemeliharaan atau panduan mengenai penggunaan peralatan ini oleh individu yang bertanggungjawab ke atas keselamatan mereka. Kanak-kanak mesti diberi pemeliharaan agar mereka tidak bermain dengan peralatan ini.

To avoid the possibility of causing injury to users or damage properties, please follow all the explanation written below. The manufacturer is not responsible for accidents and injuries caused by defective or deficient installation. Untuk mengelakkan kemungkinan berlaku kecederaan kepada pengguna atau kerosakan harta benda, sila ikuti semua arahan yang dinyatakan di bawah ini. Pihak pengeluar / pengilang tidak bertanggungjawab ke atas kemalangan dan kecederaan yang disebabkan oleh pemasangan yang tidak sempurna.

Use only with rated voltage. Guna hanya dengan voltan yang ditetapkan.

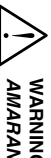
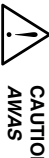


If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Sekiranya supply cord rosak, ia mesti digantikan oleh pengilang atau ejen servis atau seseorang yang berkelayakan untuk mengelakkan bahaya.



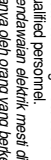
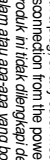
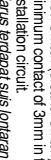


Cut off power supply and wait until blade has stopped, before cleaning or maintenance. Putuskan bekalan kuasa dan tunggu sehingga bilah kipas berhenti sebelum membersihkan atau menyelenggarakannya.


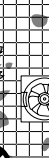





SAFETY AND PRECAUTION KESELAMATAN DAN PENCEGAHAN

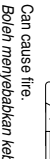

To avoid the possibility of causing injury to users or damage to properties, please follow all the explanation written below.

Untuk mengelakkan kemungkinan berlaku kecederaan pengguna atau kerosakan harta benda, sila ikuti semua arahan yang dinyatakan di bawah ini.

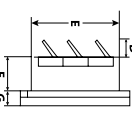
	WARNING AMARAN	This indication shows the possibility of causing death or serious injury. Tanda ini menunjukkan kemungkinan yang boleh menyebabkan kematian atau kecederaan parah.
	CAUTION AWAS	This indication shows the possibility of causing injury or damage to properties only. Tanda ini menunjukkan kemungkinan yang boleh menyebabkan kecederaan atau kerosakan harta benda.
		This symbol denotes action that are compulsory. Simbol ini melambangkan perkara yang mesti dilakukan.
		Symbol with white background denotes a PROHIBITED action. Simbol yang berlatar belakang putih melambangkan perkara yang DILARANG.

	WARNING AMARAN	<ul style="list-style-type: none"> Do not dismantle the ventilating fan unless stated by this manual. Jangan buka sebarang kelengkapan melainkan dinyatakan di dalam panduan ini. Strictly follow all the instructions given in this manual during installation. Sila rujuk kepada semua panduan ini untuk pemasangan. Ventilating fan must be mounted more than 2.3m from the floor to the blade. Kipas pengudaraan mesti dipasang lebih daripada 2.3m dari lantai kepada bilah kipas.
		<ul style="list-style-type: none"> Installation error can cause fire, electrical shock, set to fall and injures. Kesilapan pemasangan boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik, kipas terjatuh dan kecederaan. Electrical wiring must be done by qualified personnel. Pendaratan elektrik mesti dilakukan hanya oleh orang yang berkelayakan. Installation must be done by a competent personnel. Pemasangan mesti dilakukan hanya oleh pekerja yang cekap.
		<ul style="list-style-type: none"> Switch off all power supply before installation and maintenance. Matikan semua bekalan kuasa sebelum pemasangan dan penyelenggaraan. This product does not come equipped with a plug or any other means of disconnection from the power supply. Produk ini tidak dilengkapi dengan palam atau apa-apa yang boleh memutuskan sambungan dengan bekalan kuasa.
		<ul style="list-style-type: none"> For this fan precaution must be taken to avoid the back-flow of gases into the room from the open-flue of gas or other fuel-burning appliances. Untuk kipas ini, langkah-langkah pencegahan mesti diambil untuk mengelakkan aliran-dekang gas-gas berbahaya ke dalam bilik daripada serombong terbuka atau alai pembakaran yang menggunakan minyak.
		<ul style="list-style-type: none"> Can cause fire, electrical shock, set to fall and/or injures. Boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik, kipas terjatuh dan/atau kecederaan. Can cause injury if hit the blades. Boleh menyebabkan kecederaan jika terkena bilah kipas.
		<ul style="list-style-type: none"> Can cause the set to move suddenly, cause injuries, and/or electric shock. Boleh menyebabkan kipas bergerak secara tiba-tiba, kecederaan dan/atau kejutan elektrik. Kindly refer to your sales agent for repairs. Sila hubungi wakil jualan anda untuk mendapatkan khidmat pembaikan.
		<ul style="list-style-type: none"> Can cause explosion, fire and/or dangerous gas poisoning. Boleh menyebabkan letupan, kebakaran dan/atau kecacutan gas berbahaya.

	CAUTION AWAS	<ul style="list-style-type: none"> Do not install in wet area and/or high humidity area such as shower room. Jangan gunakan di tempat yang basah dan/atau berkelambakan tinggi seperti di dalam bilik air. Never install this fan over cooking equipment. Jangan sesekali memasang kipas ini di atas alat memasak. Can easily cause a fire, explosion, short circuit and/or electric shock. Mulutdan menyebabkan kebakaran, letupan, litar pintas dan/atau kejutan elektrik.
		<ul style="list-style-type: none"> If exposed to direct rainfall, cover with outdoor hood (not included). Jika terdedah terus kepada air hujan, tulupi la dengan bumbung luaran (tidak disertakan).
		<ul style="list-style-type: none"> If an electrical leakage occurs, it can easily cause electrical shock and fire. Jika terdapat kebocoran elektrik, kejutan elektrik dan kebakaran akan mudah berlaku.
		<ul style="list-style-type: none"> Do not use power supply other than 240V~/50Hz. Jangan gunakan bekalan kuasa selain dari 240V~/50Hz. Make sure all screws and connections are tightly screwed and secured. Pastikan semua skru dan sambungan diketatkan oleh skru pemutar dengan kukuhnya.
		<ul style="list-style-type: none"> Overheating can cause electrical shock and/or fire. Pemanasan lampau boleh menyebabkan kejutan elektrik dan/atau kebakaran. The ventilating fan can cause injury if it falls. Boleh menyebabkan kecederaan jika kipas pengudaraan terjatuh.
		<ul style="list-style-type: none"> Do not install this fan in the ceiling. Jangan pasang kipas ini di siling. Be sure to provide an appropriate opening for air intake. Pastikan untuk menyediakan ruang yang sesuai untuk aliran udara masuk.
		<ul style="list-style-type: none"> Can cause fire. Boleh menyebabkan kebakaran.

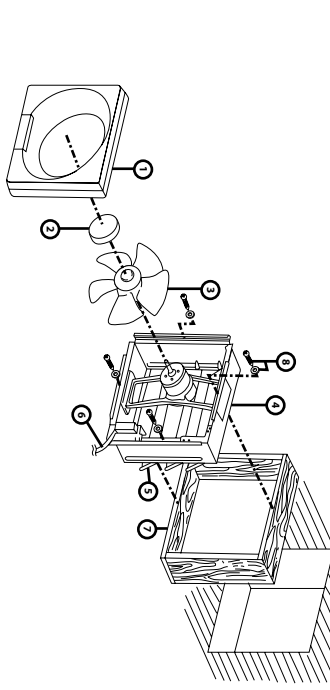
		<ul style="list-style-type: none"> Can cause fire, electrical shock, set to fall and injures. Kesilapan pemasangan boleh menyebabkan kebakaran, kejutan elektrik, kipas terjatuh dan kecederaan.
		<ul style="list-style-type: none"> Can cause injury if hit the blades. Boleh menyebabkan kecederaan jika terkena bilah kipas.

PARTS DIMENSION UKURAN BAHAGIAN

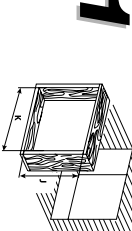
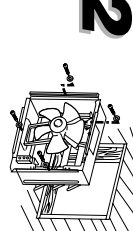
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J x K
20AQM8	200	300	300	83	240	90	45	260	25	250 x 250
25AQM7	250	350	350	70	290	90	40	310	25	300 x 300
30AQM6	300	400	400	81	340	90	40	360	25	350 x 350

* unit in mm.
unit dalam mm.

PART NAME NAMA BAHAGIAN

	No.	PART NAME	NAMA BAHAGIAN
	1.	Office Penutup Luar	
	2.	Spinner 'Spinner'	
	3.	Fan Blade Bilah kipas	
	4.	Frame / Body Rangka / Badan Kipas	
	5.	Shutter 'Shutter'	
	6.	Supply Cord 'Supply cord'	
	7.	Wooden Frame (not included) Rangka Kayu (tidak disertakan)	
	8.	Installation Screw & Washer (4 pcs) Skru Pemasang & Pelapik Skru (4 unit)	

HOW TO INSTALL CARA-CARA PEMASANGAN

	1	<ul style="list-style-type: none"> Fix wooden frame to wall where you want to install the set. Make sure the wooden frame s follows the J x K dimension. Pasangkan rangka kayu pada dinding di mana kipas itu akan dipasangkan. Pastikan rangka kayu mengikut dimensi J x K.
	2	<ul style="list-style-type: none"> Install the set to the wooden frame using screw and washer provided. Make sure the set is firmly install. Pasangkan set pada rangka kayu menggunakan skru dan sesendal yang disediakan. Pastikan set dipasang dengan baik.

Note : Make sure the set is at the center of the wooden frame during installation to avoid the screw cannot properly screw to the wooden frame.
Nota : Pastikan set berada di tengah-tengah rangka kayu ketika pemasangan untuk mengelakkan set tidak dapat diskrus pada rangka kayu.